**Την Πέμπτη 30 Μαρτίου του 1961, μονογράφεται η συμφωνία σύνδεσης της Ελλάδας με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα.**

*«Εἰς την συνείδησιν των Ελλήνων η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότης δεν συνιστά απλώς μίαν οικονομική κοινοπραξία, αλλά αποτελεί οντότητα με ευρυτέραν πολιτικήν αποστολή και σημασία»*, τονίζει το βράδυ της ίδιας μέρας, ο Έλλην πρωθυπουργός, Κων. Καραμανλής, κατά τη διάρκεια δείπνου, που παραθέτει προς τιμήν των ξένων προσκεκλημένων στον Φαληρικό ιππόδρομο.

Της «Αυγής» εξαιρουμένης, φίλα προσκείμενης της Ε.Δ.Α., σύσσωμος ο Ελληνικός Τύπος, εγκρίνει, πανηγυρίζει και αποκαλεί ως «πραγματικόν ορόσημον», την συμφωνία. Εκείνη την εποχή, η άσκηση της εξουσίας από τον Σερραίο πολιτικό, αντιμετωπίζει πληθώρα προβλημάτων και σφοδρή κριτική όπως την απρόβλεπτη άνοδο των ποσοστών της Ε.Δ.Α., στις εκλογές του ’58, η οποία ήταν πλέον η αξιωματική αντιπολίτευση, την συμφωνία Ζυρίχης – Λονδίνου του ’59, το σκάνδαλο Μ. Μέρτεν. Μολοντούτο, παραμένει ισχυρός και αδιαμφισβήτητος ηγέτης.

ΑΠΟΡΙΕΣ ΤΟΥ "ΒΟΛΑΝ,,
ΚΟΙΝΗ ΑΓΟΡΑ ΚΑΙ ΕΙΣΦΟΡΑ

Τον Απρίλιο του ’61, κυκλοφορεί το 74ο φύλλο του περιοδικού «Βολάν», που διανύει το έκτο έτος της έκδοσής του. Είναι ένα από τα πρώτα ημεδαπά ειδικά έντυπα, που προσδιορίζεται ως το περιοδικό των αυτοκινητιστών. Προσεκτικό στο ύφος, ήπιο στη γλώσσα, καλοδιάθετο θέτει ένα πολύ ενδιαφέρον θέμα, με τίτλο: «Κοινή αγορά και εισφορά», που προτάσσεται στην πρώτη σελίδα ως εντιτόριαλ, ένα κεντρικό σχόλιο δηλαδή, από τον εκδότη.

Πέρα από την προσέγγιση του ήθους και του δημοσιογραφικού τρόπου έκφρασης της εποχής, η ανάγνωση του σχολίου, και ειδικά οι δυο τελευταίοι παράγραφοι, μας προσφέρουν μια ευκαιρία για συγκεκριμένα συμπεράσματα.

ΔΕΚΑΠΕΝΘΗΜΕΡΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΤΩΝ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΙΣΤΩΝ

# Τό Βολάν

ΓΡΑΦΕΙΑ :
'Οδός ΠΕΙΡΑΙΩΣ 28 β'
Τηλ. 523-063–ΑΘΗΝΑΙ
★

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ: ΓΕΩΡ. ΜΕΘΕΝΙΤΗΣ
ΦΩΤΟΡΕΠΟΡΤΑΖ Φ. ΦΛΩΡΟΣ. - ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ 20 ΔΡΧ. ΚΑΤΑ ΠΟΝΤΟΝ
ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗ:
ΙΔΙΩΤΩΝ 100, ΣΩΜΑΤΕΙΩΝ 200, ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΩΝ ΚΛΠ. ΚΤΕΛ Δρχ. 500

ΕΤΟΣ ΣΤ' ★ ΑΠΡΙΛΙΟΣ 1961 ★ 'Αριθ. Φύλλου 74

## ΑΠΟΡΙΕΣ ΤΟΥ "ΒΟΛΑΝ,,

### ΚΟΙΝΗ ΑΓΟΡΑ ΚΑΙ ΕΙΣΦΟΡΑ

Ἡ σύνδεσις τῆς χώρας μας μὲ τὴν κοινὴν ἀγορὰν εἶναι ἀναμφισβήτητον ὅτι ἀποτελεῖ ἕνα ἐκ τῶν σημαντικοτέρων γεγονότων τῆς Ἐθνικῆς μας Οἰκονομίας καὶ ὁ Ἑλληνικὸς λαὸς δικαίως ἀναμένει τεράστια ὠφέλη ἐκ τοῦ γεγονότος τούτου. Ἀναμφισβήτητον ἐπίσης τυγχάνει ὅτι ἡ εὐθυγράμμισίς μας μὲ τὴν κοινὴν ἀγορὰν θὰ βοηθήσῃ τὸ ἀπατρ-παράδοτον Ἑλληνικὸν δαιμόνιον νὰ ἀναπτυχθῇ εὐχερέστερον εἰς ὄφελος τῆς Ἑλληνικῆς Βιομηχανίας καὶ τῆς Γεωργικῆς Παραγωγῆς καὶ θὰ συμβάλλῃ οὕτω εἰς τὴν οὐξησιν τοῦ ἐθνικοῦ εἰσοδήματος.

Μία νέα ἐποχὴ ἀρχίζει διὰ τὴν οἰκονομίαν τῆς χώρας καὶ αἰσθηταὶ μεταβολαὶ θὰ σημειωθοῦν εἰς τὴν ἐν γένει ἀνάπτυξίν της διὰ τῆς χρησιμοποιήσεως εἰς νέας παραγωγικὰς ἐπενδύσεις τοῦ παρεχομένου ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς Κοινῆς Ἀγορᾶς μεγάλου δανείου.

Αἱ στῆλαι μας δὲν εἶναι ἀμόδιαι δι' οἰκονομικὰς προβλέψεις καὶ μελέτας· ἡ δμόθυμος δμως καὶ ἐνθουσιώδης ὑποδοχὴ τῆς συνδέσεως τῆς χώρας μὲ τὴν κοινὴν ἀγορὰν ὑπὸ τοῦ συνόλου τῶν Παραγωγικῶν τάξεων τῆς χώρας, πείθει καὶ τὸν πλέον δύσπιστον ὅτι μία σημαντικὴ οἰκονομικὴ ἐξέλιξις σημειοῦται διὰ τὴν ὁποίαν πᾶς Ἕλλην ὀφείλει νὰ ἐπιχαίρῃ καὶ διὰ τὴν ὁποίαν δικαίως ὑπερηφανεύεται ἡ Κυβέρνησις.

Ἐπ' εὐκαιρία τῆς συνδέσεώς μας μὲ τὴν κοινὴν ἀγορὰν καὶ διερμηνεύοντες τὴν διακαῆ ἐπιθυμίαν τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ, ὑπενθυμίζομεν ὅτι ἡ Κυβέρνησις εἶχεν πάντοτε ὑπὸ τύπον προσωρινότητος ἐπιβάλλει, τὰ τέλη κυκλοφορίας Αὐτοκινήτων καὶ τὴν ἐφάπαξ εἰσφοράν.

Ὅλοι οἱ Ἕλληνες πιστεύουν ὅτι μετὰ τὴν σύνδεσίν μας μὲ τὴν κοινὴν ἀγορὰν οἱ λόγοι τῆς ἐπιβολῆς των ἐξέλιπον καὶ ἡ διατήρησίς των σημαίνει μόνον συνεχῆ ἄσκησιν πολιτικῆς διωγμοῦ κατὰ τοῦ αὐτοκινήτου, πρᾶγμα ποὺ πρέπει κάποτε νὰ ἐκλείψῃ καὶ ὅλοι οἱ Ἕλληνες νὰ δυνηθοῦν νὰ χρησιμοποιήσουν εὐρέως τὸ αὐτοκίνητον καὶ ἐξ αὐτοῦ ἀπορρέοντα ἀγαθά.